

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** - (2007)  
**Heft:** 2: New Library World - Was gibt es Neues in den schweizerischen Bibliotheken? = New Library World - Quoi de neuf dans les bibliothèques suisses? = New Library World - Cosa c'è di nuovo nelle biblioteche svizzere?  
  
**Artikel:** Swiss-lib, la liste de discussion des professionnels de l'information documentaire helvétiques : huit ans déjà!  
**Autor:** Carrard, Alexandre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-769498>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En conclusion

L'expérience du Guichet virtuel sur la Suisse est positive. Son développement dépend en grande partie des nouveaux partenaires qui viendront s'ajouter à ceux existant, afin de couvrir un plus large champ thématique.

La réussite d'un tel projet repose également sur un aspect marketing important: marketing auprès des bibliothèques et services d'information, marketing auprès des usagers potentiels.

La présence accrue des bibliothèques sur le Web constitue un enjeu en soi, un enjeu en partie relevé avec des services et prestations en ligne.

contact:

jean-philippe.accart@nb.admin.ch

## ABSTRACTS

**Die virtuelle Auskunft über die Schweiz: Kompetenzen und Ressourcen hervorheben**  
Die virtuelle Auskunft, welche Fragen zur Schweiz online beantwortet, ist eine relativ neue Dienstleistung. Sie wurde im Februar 2005 eingeführt. Ähnliche Dienstleistungen werden weltweit mit mehr oder weniger Erfolg angeboten. Wozu wurde eine solche Dienstleistung entwickelt? Wie funktioniert sie? Welche Herausforderungen sind damit verbunden und was ist ihr Zweck? Entspricht sie einem echten Bedürfnis? Nach zwei Jahren ist es Zeit, eine erste Bilanz zu ziehen.

**Lo Sportello virtuale sulla Svizzera: valorizzare le competenze e le risorse**  
L'esperienza dello sportello virtuale sulla Svizzera – che mira a rispondere in linea ad ogni tipo di domanda sulla Svizzera – è recente. La sua creazione risale a febbraio 2005. Delle esperienze simili sono state fatte un po' dappertutto nel mondo con più o meno successo. Perché aver creato un servizio tale? Come funziona? Quali sono gli scopi, la finalità? Ne abbiamo veramente bisogno? Il momento è venuto di fare un primo bilancio dopo due anni di funzionamento.

# Swiss-lib, la liste de discussion des professionnels de l'information documentaire helvétiques: huit ans déjà!

Alexandre Carrard

Spécialiste HES en information et documentation

Bibliothèque centrale du Pouvoir judiciaire de Genève

Comodérateur de Swiss-lib entre octobre 2004 et janvier 2007

Swiss-lib (<http://lists.switch.ch/mailman/listinfo/swiss-lib>) est la liste de discussion suisse destinée aux professionnels de l'information documentaire (bibliothécaires, documentalistes, archivistes). Cette newsletter, restructurée complètement au début de l'année 1999 sous l'égide de la filière information et documentation de la Haute école de gestion de Genève (HEG) (<http://www.hesge.ch/heg/>), est hébergée par le Swiss Academic and Research Network (SWITCH) (<http://www.switch.ch/>) et gérée par le logiciel Mailman.

Avant cette restructuration, notre liste de discussion n'était pas modérée et était réservée à un nombre restreint

d'utilisateurs qui l'avaient créée pour leur usage uniquement.

Swiss-lib est actuellement modérée par Michel Gorin ([michel.gorin@hesge.ch](mailto:michel.gorin@hesge.ch)), chargé d'enseignement HES de la filière information et documentation et par son assistante Joëlle Frydig ([moderatrice@gmail.com](mailto:moderatrice@gmail.com)).

La liste de discussion comptait 756 abonné(e)s en avril 2001. En date du 14 mars 2007, leur nombre est passé à 3465 usagers.

Les abonné(e)s proviennent surtout de Suisse romande, mais les Alémaniques adhèrent de plus en plus massivement. Swiss-lib compte en outre des utilisateurs en provenance de l'étranger, principalement de pays limitrophes comme la France, l'Allemagne et l'Autriche.

Chacun peut s'inscrire gratuitement sur Swiss-lib par le biais de son adresse électronique en se rendant sur la page Web <http://lists.switch.ch/mailman/listinfo/swiss-lib> après avoir pris connaissance de la charte des utili-

sateurs ([http://www.hesge.ch/heg/vous\\_etes/swisslib.asp](http://www.hesge.ch/heg/vous_etes/swisslib.asp)) en version française ou allemande. Depuis 2006, l'accès aux archives de Swiss-lib (<http://lists.switch.ch/mailman/listinfo/swiss-lib>) est uniquement réservé aux abonnés afin d'éviter une *googleisation* des messages.

Il n'est pas nécessaire d'être abonné à Swiss-lib pour envoyer un courriel sur notre liste de discussion. Il suffit pour cela d'adresser son annonce à la modération ([swiss-lib@switch.ch](mailto:swiss-lib@switch.ch)) qui la diffusera ou non en respect avec la netiquette de la charte des utilisateurs.

Les sujets abordés sur notre liste de discussion sont en rapport avec l'information documentaire au sens large du terme: actualité professionnelle (congrès, conférences, expositions, etc.), offres et recherches d'emploi, échanges d'expériences, recherche d'information, dons d'ouvrages, etc.

Le rôle tenu par la modération, qui n'intervient jamais directement sur le

contenu des messages et se contente d'une lecture préalable des courriels réceptionnés, est essentiel, même s'il est discret et peu visible. Les modérateurs ne diffusent par exemple ni les annonces des éditeurs relatives à la parution de leurs derniers ouvrages, sauf si la problématique abordée concerne spécifiquement notre domaine professionnel ni la publicité sauf si elle est en lien direct avec la science de l'information et dépasse le strict cadre publicitaire (démonstration d'un logiciel informatique, présentation publique d'un produit), etc.

### L'avenir appartient à Swiss-lib

En huit ans, notre liste de discussion a pris de l'ampleur auprès des professionnels de l'information documentaire. C'est notamment le cas par rapport aux offres d'emploi proposées à travers tout le pays et qui sont toujours davantage diffusées sous forme d'annonces gratuites. Chacun y trouve son compte puisque les employeurs sont sûrs de cibler précisément leur public et les candidats sont régulièrement informés des places correspondant à leur profil disponibles sur le marché de l'emploi.

En revanche, Swiss-lib n'est hélas pas assez utilisée pour des débats internes à la profession. C'est aussi l'objectif d'une telle liste de discussion qui n'est pas seulement un service envers les usagers mais aussi un outil au service des idées.

Un questionnaire, relatif à l'avenir de Swiss-lib, dont les résultats viennent d'être publiés, proposait de conserver la forme actuelle de liste d'information traditionnelle via les messageries électroniques des abonné(e)s ou alors de

passer au format RSS (Real Simple Syndication) basé sur XML (Extensible Markup Language) afin de visualiser un aperçu des informations automatiquement mises à jour et de consulter directement les dernières informations en date. Dans ce dernier cas, il reviendrait à l'utilisateur de collecter lui-même l'information qui l'intéresse et qui ne lui parviendrait par conséquent plus directement dans sa messagerie électronique. Les modérateurs examinent actuellement les suites à donner à ce sondage, mais aucun changement n'interviendra avant l'automne prochain au plus tôt.

Quelle que soit l'option retenue, l'avenir de Swiss-lib est favorable car notre liste de discussion est un outil de communication et de diffusion de l'information entre des professionnels des trois branches de l'information documentaire (bibliothéconomie, documentation, archivistique) qui va au-delà des clivages

Swiss-lib est modérée par des spécialistes de l'information et de la documentation pour des spécialistes de l'information et de la documentation, ce qui contribue à son succès puisque l'interaction sur le terrain permet une proximité au sein d'un univers professionnel global.

géographiques, linguistiques, dans l'intérêt de la profession.

Swiss-lib est modérée par des spécialistes de l'information et de la documentation pour des spécialistes de l'information et de la documentation, ce qui contribue à son succès puisque l'interaction sur le terrain permet une proximité au sein d'un univers professionnel global.

contact:

alexandre.carrard@justice.ge.ch

## ABSTRACT

### Acht Jahre Swiss-lib, eine Erfolgsgeschichte

Swiss-lib, die schweizerische Diskussionsplattform für Fachpersonen im Bereich Information und Dokumentation, konnte im laufenden Jahr den achten Geburtstag feiern. In den acht Jahren seit der Lancierung gelang es Swiss-lib, die verschiedenen Berufsgattungen im schweizerischen und ausländischen I+D-Bereich einander näher zu bringen und durch die jeweiligen Diskussionen eine starke Vernetzung zwischen interessierten Fachleuten zu schaffen.

Der Ausblick in die Zukunft von Swiss-lib ist vielversprechend, auch wenn noch nicht entschieden ist, welcher Weg aufgrund der Entwicklung der Informationstechnologien gewählt werden wird.

Swiss-lib wird von Informations- und DokumentationsspezialistInnen für Ihresgleichen moderiert, was unbestritten seine Stärke ausmacht und zu seiner Attraktivität sowie seiner schritthaltenden Entwicklung beiträgt.

Übersetzt von Claudia Indira D'Souza

BUBENBERGHAUS – HUMANA – SIHL

Ihre Fachbuchhandlung  
in Bern & Zürich

Kompetente Beratung  
an zentraler Lage!

Neuer Webshop!

[www.huberlang.com](http://www.huberlang.com)

Fachbücher • Medien • Zeitschriften

HUBER & LANG



[a][r][b][i][d]o

Leserbriefe/  
Courrier des lecteurs

[daniel.leutenegger@dreamteam.ch](mailto:daniel.leutenegger@dreamteam.ch)